Ն. 6866 1893 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 11/23 ՇԻՄԱ ԷՐԹՈՒՐ 34 ԻՒՆՃԻԻ ՍԷՆԷ ١٣١١ ژէՄԱԶԻԼ ԱԽԸՐ ١٥ Ն. 6866

ԱԳՕՆԷ ԳԷՏԷԼԻ

	Սովորական	Ամիսը տալէ
Խաթապալ իշխին	80	40
Թաղրա իշխին վէ պաբ-ռատա բասմա՝ իլէ կի-տէնէրը	100	50

Ղազէթամզը հաֆթատա իքի տէֆա եանի շարշէմպէկի վէ Հիւմաս իրթէսի կիւնլէրի նէշր օլունուր։

Սահիպի իմթիյազ
ԳԱՐԱՊԵՏ Օ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մարդամ՝ էվ խոշրէհանէսի
գապը Ալի ֆատտեսիկտ 36 Նիւմէրո

Մանզումէի Էֆքար

30 ԲԱՐԱ 30

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان
مطبعه و اداره‌خانه‌سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte, 36

ԷՕՔՍԻԻԶԼԷՐԻՄԻԶ

(6863 Նոյեմբեր 29-ի թիւին մասնաւոր)

Սայօնուն իքի գաբուսու վաբ իտի, կէրէք Երանուհի մայրապետ վէ կէրէք օրտեռ մէնուպ պուլունան պագը զաթլարըն տավէթ վէ ըհկպէրլիքլերիյլէ, ճէօմարթ իչէրու հիրիպ օթուրտուլար, բիեռ-սէթ սեմերի քէօչէնտէ դեր. Սիմէօն Սրբազան վէ եանլարընտա Ս. Գառարագը թագոր իսէն Երուսաղէմ միտրանլարընտան Արժ. Գէորգ Ծ. վարդապետ վէ քեռեուն քարոզիչի Արժ. Մաղաքիա վարդապետ Տէրունեան, վէ թանըմարըմզը պիր քահանայ պուլունտուղու կիպի, պիզ վէ պագը օրալը կէնճ զաթլար պուլունմադտա իսի։

Վէ դամէն մէգքիր խալրախանէնէ հիւրմէթէն թէչրիհ իթմիչ օլան տէօրթ նէֆէր հիւքիմէթ մէէմուրլարը էֆէնտիլէրտէ պիր թարաֆտա քէմալի իհթիրամ իլգրէ օթուրմադտա իսիլէր։

Վէ պիր թարաֆտա տախի, նիսա թաեիրիէսինտէն պիր գաչ էֆէր կէնճ վէ իհթիեարէ դատըն լար կէօրիլմէքտէ իսի։

Մայրապետ կէլիպ քէմալի հիւրմէթ իլգրէ, այրը այրը հերքէսէ մէրասիմի խօշամէտիեի իճրա էյլէտիլ վէ պատէհու, էն քիչիլիկիա տէջրմ պէշ վէ էն պիւեիւկիա օն պէշ օն ալթը չաղլարընտա օլուպ, վէ բէք սատէ սիեահ էլպիսէրեկի երինմիչ օլուտ գլարը հալտէ, քեֆֆիֆէյի էօքսիւզլեր կէլիպ էն քիչիչիլէր էօնտէ օյտուգլարը վէ էն պիօեիւքլերտէ թէտրիճ իլէ բարատա պուլունադգլարը հալտէ պէշ ալթը սբրա օլարագ վէ պաշլարը-լա սէլատ վէ իհթիրամէնի իճրա իտէրէք տիզիլտիլեր։ Վէ պիր թարդմ քէռանտէ անլերին էմրանքնա թէսլիմ օլունտը։

Թարիխիլլէ հերքէս կէօզլերինի չէվիրերէք, մէզբուրեն պէտ-պախթլարա պանդմատա պայրատը։

Էօքսիզլեր, պիթթապի ալմըշ օյտուգլարը պիր թարիմատ իլգէրինէ եէք ատպաղ, վէ բէք սուզիկի պիր սուրէթտէ պատատ տերճ իթտիկիմիզ միէսսիր տուա վէ թէչէքքիւրիւ թէրէննիւմ իթտիլեր։

Պու թէչէքքիւր տուատը օգնուտուգլարը հէնկեամտէ իզերիմիզտէ հասըլ օլան թէէսսիրլի թէէսսիւրլերի վէ ֆիքրիմիզտէն կէչէն խաթըրէ վէ թէզէքքիւրլերի, կէլէճէք տէֆա տալրճա պիր պէնտ լէ նազլ ու պէեան իտէրիզ։

Մէզքիւր պէսթէ օգունմադտա իքէն հազրրուն թարաֆընտան տախ, Զաթը մէլքամէթսիմաթը հազրէթի Փատիշահի հագգը չահանէլերինտէ, չիւքրանիյէթ էսքրլերի իզհարընա միւատարաթ օլունտու, վէ էլլեր վուրուլտու։

Պոտէհու, պիւեիւճէք էօքսիզլերտէն պիրի, էրմէնիճէ պիր լաեիհա օգուեարագ, պէեանը հալ իյէտիկիյլէ պերապէր, զեվաթը խաբրլխան վէ հագգըյա պաշրճա մէզքիւր խայրաթխանէնին միւասսէսէսի միւթէվէֆա Սրբուհի մայրապետ հագգընտա սէնալէր վէ թէչէքքիւրլերը իպրազ իյէտի, վէ սամին թարաֆընտան թահսին ղըլընմը։

Պունտանտա սոնրա, Արժ. Գէորգ Ծ. վարդապետ թարաֆընտան պիր գրսսա նուսխա իրատըյլա, էօքսիզլերէ թէսէլլիլէր վերիլտի, վէ քէզալիք խայրխահան իլէ Սրբուհի մայրապետ հագգլարընտա տուատլեր։ Վէ թէչէքքիւրլերը պէեանիյլէ խիթամ վերիլտի։

Շու ճէմիյէթտէ, պիլմինտասէպէ կէրէք պիզ տախի գալզբզ պիր գաչ լաղըրբը իհմէքլիկի արդու վէ նիյէթէ իհմալիք իսէ տէ, էսքի իտէրիզ քի, բէք միւթէզպիր օլուտ մուզտան ճէսարէթ իստէմէտիք։

Մենծ աղալարտանհիչ պիրի թէչրիհէ թէնէզզիլ իյէմիչ օրմարը գընտան, վէ տահաստղղտսու մենծ աղալզ բիեանդսունուն էն պահեիւք նիւմէրօլարը պու տէֆա Սիմէօն Սրբազան իլէ պիզէ իսապէթ իհմիչ պուլունտուղունտան, եան եանը պուլունմազլըզ իքրամ վէ չէրէֆինէ նաեէլ օլուտ, չէօյլէ քի, էմրթաֆա կէօզ կէզտիրիպ տիդգամ իհմիկիմիզտէ, բուհանիլէրտէն միւմտիլէյհ Սրբազանտան վէ ճիսանիլէրտէն տախ պիզտէն պաղդաղըրճա հիչ պիր միւսաֆիր պուլունտուղունու կէօրէմէտիք։ Պու հէնկեամտէ, սէքիզ օն եաշարտա չիրինճէ, վէ եիւզլերինին ըենկի իլէ էլպիսէտինին տախի եէնի, վէ կու թօսունտան թաշրալը օլուտուղու անյա ըմազդա պուլունան պիր դըզ չօճ զունուն, կէօզլերի պիզ տօղրու պաղմադտա օլան գրրդ դըրդ պէշ սիննէրինտէ պիր չարտըն էլինտէն թութմուշ օլաքդ զոտա հալտէ Սիմէօն Սրբազանա կէչտիրի կէօրիլտիւ, վէ կիւզէրան իտէնա պաղըմադըրտըսան, վէ Արժ. Գէորգ Ծ. վարդապետտէ մէրհամէթէ տաեիր պաղը քէլամիրընտան անչաշըլտը քիմ մէրդում չախս ֆիրի պիր վարժապետ օլուպ, հէր նասըլ իսե իքի կէօզլերի տախի կէօրմէդ օլտուղ ունտա, էմրի թ տավի նիյէ իլիյլե խ սօսէմէն պուրատա կէլմիչ, վ մ՝դպ է լինտէն թ ութան չօճուգտա քէնտի ճանքարէտի իմիչ, վէ հաթթա մէրդումզէն զեվճէսի տախի, պունլար պուրատա վէ քէնտիլէրտէ օրատա սէֆիլ օլուտուգլարընտան պուրատա կէլմիչ օրմանինա ֆաթրիզ խանէ թարաֆընտան դուհուրա կէլէն մէրհամէթ մուճի ալինճէ քիչիսէլէրտէ պատագ թապպղը կէզտիրիլմէքտէ օլուպ, մէ օլիչինտէ, խտաքէօյ քիլիքէսինտէ կէզտիրիլէճէկինտէն, միւհամիլէյհ Դէորգ Ծ. վարդապետ քէք միւէսսիրլիսսէրէթտէ պիր ծանուցում հիմմէթ իթմիչ, վէ թապպղա 108 զուրուշ տուշմիչ իմիչ (պիւեիւք պիր մուվաֆֆագըյէթ տիմէք տիրպու, չիւնքի ալէսսիվիյէ պու եօտա թապպգլարտան անճագ եիրմի օթուզ զուրուշ հուսուսէ կէլտիկի չօգ տէֆա իշիտիլմէքտէ տիր), վէ մէրդում ալիլ ֆագըրտա, մէզքիւր գիմնէթտէն խապէրտար օլարագ, Երանուհի մայրապետ ըեճա իթտիրիպտէ, էլինտէն թութուպ կէզտիրէն օլ քէնտի չօճուգունու տախի օրտեռ գապպուլ իթտիրմէքլիքի նիյէթիյլէ օրտանա կէլմիչ, նապզլ քի, զուհուրզ կէլէն չուս արզու վէ չու բրճաքը ֆիզերիներ, հէր նէ գատար, լուզէթլերին հարֆի մանէասը եանի էօքսիզմանէնին նիզամնամէսի ահբեամընճա քէտերի վէ վալիտէսի պրէլմանտա պիր չօճուգ գապպուլ օլունամահաճագ իսէտ, հաղրդ-թթը հալտէ պիչարէ չօճուգ տարը էօքսիզտէնէ գի հատէ էօքսիզ տիմէք օլուուլուն տան, գ՝ապուլ գարարընա հիվէթթ օլդուքնու, վէ ճիւմէմդ մէմուն օլատուգ։

Պատէհու Մայրապետ թարաֆընտան եէմէկլէ տավէթի օգուրնտու, վէ հիւքիմէթ մէէմուրլարը պուլունան էֆէնտիլէր թատմ իհմիմ օյտուգլարընը պէեան իհթարլէրինտէն, եայընըզ պիր էֆէնտի պիրլիքտէ պուլունտագ իսթէտի, վէ Սիմէօն Սրբազանը ըիեառէթիյլէ եիրմի նէֆէր գատար քէտան, մունթազամ սուրէթտէ թէհիյէ իսթիմիչ օլան պիր սուֆրա պաչընա տիպկիտիք, վէ էօքսիզ խանէնէ հիչ պիր բարա վիրմէմիչ օլուտ զըմազ հալտէ, էօքսիզլեր ոդֆրասընտա պիրտէ միւքէմմէլ թատա իհմիք։

Էմնայի թատամտէ, հալիյլէ տուալէր օգուտնուպ, վէ Սիմէօն Սրբազան թարաֆընտան զուհուրա կէլէնէ տավէթլեր մուճիպնէճէ, կէրէք իզտիհամատը էօմրիս իճլալը հազրէթ Թաճատարի չէվզընէ վէ կէրէք ֆազիլէթ նամընա պատէլեր նուշ իյէտիք։

Սուֆրատա գանն խտերիզ քի եանընդը պիր գատըն պուլունմադտա իսի։

Էմրթաֆընա տիզիլտիկիմիզ սուֆրա, պիր զէնկին, պիր պալա պիր գատարէ վէ ցպիր տիսֆին սուֆրասը գամատընընան, վէ հէչ պիր զէվզէքլիք հնարաքէթլերի վէ ֆիքնարլար ֆէչլիմլիլլարը պուլունմատընտան պաչդա, զամէն էօյլէ խաֆիֆիքլէրտէնտ նէֆրէթ հիսս իտունլէրտէն օլտուզուզտան, եէտիքլերիմիզին վէ իչտիքլերիմիզին իչիմիզերինի սբրա իլէ զիքր ու պէեան իհմէքլիքտէն վազ կէչերիզ։

Պատէթ թատամ վէ դահվէ պիր արալըզ տիչարը չըգարադ, վէ ամրատա մէնատուպ պիրդզթի պուլարդ խանէնին աշաղրընը վէ եօգարըսընը չէօյլէ պիր կէօզտէն կէչիրտիքտէն գաչդա, պաղչէսինի վէ մատուռոնու տաթի կէզիպ զիհարէթի իհմիքտէն սօնրա, արթըզ սաաթտա տօգուզու կէչմիչ օլուուզունտան, Երանուհի մայրապետ վէ սաեիր զայրէթ քէշան զեվաթա թագտիմի թէչէքքիւր պիրլէ, Դէր. Սիմէօն Սրբազան իլէ, հէր հալինտէն պիր էօքսիզիանէ օլուուզու անչաշրլմագտ պուլունան մէզքիւր ֆազիլէթ մէրքէզի դարուսունտան տիշարը չըգարդ։

Մէզքիւր խանէ 160 սէնէլիք պիր պինա օլտուզու ճիհէթլէ քիւհնէլէշմիչ վէ հիչ տէկիլ իսէ լաեըգլը պիր թամիրէ միւհամ օլմուչ օլտուզտանդ վէ էօքսիզլերին սաեբսը արթմըզ օլմասը ճիհէթլէ բէք տարիրէն օլ քէնտի չօճուզունու տախի օրտեռա գապպուլ իթտիրմէքլիքի նիյէթիյլէ օրտանա կէլմիչ, նապզլ քի, զուհուրզ կէլէն չուս արզու վէ չու բրճաքը ֆիզերիներ, հէր նէ գատար, լուզէթլերին հարֆի մանէասը եանի էօքսիզմանէնին նիզամնամէսի ահբեամընճա քէտերի վէ վալիտէսի պրէլմանտա պիր չօճուզ գապպուլ օլունամահաճագ իսէտ, հաղրդ-թթը հալտէ պիչարէ չօճուզ

ՄԻՔԵԱԹՈՊ

ՊԱՖՐԱՏԱՆ ՄԻՔԹՈՒՊ

Մուսախէրէն պէրայի համիյէ Կիւտիւքեան Միհրան էֆէնտի թարաֆընտան Պաֆրատաքի միլլի մէքթէպիմիզէ պիր Մանզումէ իհտասընա հիմմէթ օլունմուշ օլտուղունտան, մէքթէպի մէզպուրուն Ցնօրէն դասատուսու Մ. Ճէլիլեան էֆէնտի թարաֆընտան թագտիմի թէշէքքիւրէ միւսարաաթ օլունտուղուլա պէրաբէր չու ատիտէքի հավատիսի խալրէնկիզին իթասընա տախի հիմմէթ օլունմուշ օլմաղլա, պիզտէ մա մէմնունիյէթ տէրճինէ միւսարաաթ իտէրիզ.

Պաֆրա դասապասը Գրզել Բրմագ սահիլինտէ վագը պիր թիճարէթկեահը ազիմ օլուպ, իւչ եիւզ ալթմըշ բարէ քէօյ իլէ միլլագ տըր. վէ գարիյէլերին գըսմը ադամը ըրմաղըն գարշը սահիլինտէ պուլունտուղու հասէպիյլէ, քէօյլիլլեր ումուրու մէսալիհլերի զըմնընտա գասապաեա կէլմէք իչին մէզքիւր ըրմագտան քիւչիճէք վէ նարինճէ սանտալլար իլէ կէչմէեէ մէճպուր պուլունտուրմագտա իտիլլեր. վէ պու հայ իսէ մահզուրտան սալիմ օլմատըղընտան, զէվալլըլար պին տինրլիւ միւշքիլաթ վէ մէշագգաթ չէքմէքտէ իտիլլեր. Գալմագամը լահագըմիզ իզզ. Եուսուֆ Քեամիլ էֆէնտի հազրէթլերի էհալինին չէքտիկի չու թէհլիքէլի հալի միշահէտէ իտիպ ըրգգաթա կէլտիկինտէն, կէրէք մարիֆ ու ապէրինին ամէնիլուղերինէ վէ կէրէք մահսուլաթըն նագլինէ պիր մէտարը սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, մէզքիւր ըրմաղըն իւզերինէ ախչապ ֆագաթ բէք միհքէմ պիր քէօրբիւ ինչա ու թէմմուտի զըմնընտա, ավամիր վէթէտապրի մուգթազիէնին թահսիլինէ հիմմէթ, վէ ամէլիեաթընըն պէտ ու միւպաաչէրէթինէ սայ ու զայրէթ պուեուրմազին, սաեէյի մնամուրիյէթվաեէյի հազրէթի Փատիշահիտէ թարիխտէն պէշ պուչուգ մահ մուգատտէմ ամէլիեաթընա միւպաչէրէթ պիրլէ, պէլէտիյէ գալֆասը Պօղոս աղա մարիֆէթիյլէ եէվմիյեէ ալթմըշ նէֆէր ամէլ իլէ պիլա ֆասըլա չալըշըմըշ, վէ քէմալի մէմնունիյէթէ իքմալ իթտիրիտիկի կէօրիւլմիւշտիւր.

Մէզքիւր քէօրբիւնիւն թուլու 675 մէթրօ օլուպ կէնիշլիկի պէշ պուչուգ մէթրօ, վէ սուտան եօգարը օլան եիւքսէքլիյի տանխի 5 մէթրօ օլտուղու հալդէ, 101 կէօղտէն իպարէթտիր, վէ 30 սէնէտէն զիեատէ միւտտէթ պիլա թամիր ըրմաղընտ տէհզէթլի սէլլերինէ վէ ճօղուշլարընա կէօրէս վիրէպիլէճէկի, միւհէնտիսլեր թարաֆընտան քէչֆ օլունմուշտուր. Ամէրիկաթ ըսիտէյի հատատը խիթամ պուվմուշ օլտուղունտան, ըէսմի կէչիտի մահը հալը ըումինին եիրմի ալթընճը ճիւմա կիւնիւ պիր սուրէթի մութանթանատա իճրա օլունտու, չեռլէ քի միւթէսարրըֆը էքրէմիմիզ սատա. բաշա, վէ Սամսուն հաքիմի ֆազիլէթլու էֆէնտի, վէ գասիմագամըմըզ իզզէթլու Եուսուֆ Քեամիլ էֆէնտի, վէ պէլտէմիզ հաքիմի ֆազիլէթլու էֆէնտի հազարաթը, վէ պէրէտիյէ ըէյիսի Օսման էֆէնտի, վէ պիճիւմլէ մէէմուրիյն, վէ պին պաշը ըիֆաթլու էֆէնտի, վէ իբի եիւզիւ միւթէճավիզ ասաքիրի Շահանէ, վէ 3000 նէֆէրտէն զիեատէ էհալի քէօրբիւեէ թօբլանտըլար, վէ ասաքիրի Շահանէ սաֆպէսթէյի սէլամ ու իհթիրամ օլտուգլարը հալտէ, Իսլամ Ռում վէ էրմէնի մէքթէպլերի շակէրտլերիտէ սըրա իլէ տիզիլէրէք, հէյէթի միւշարէլէհա հուզուրունտա, թէզայեիւտի էօմր ու իգպալ վէ թէվաֆիւրի չան ու իճլալը հազրէթի Փատիշահի հագգընտա խրպ ավաղ իլէ իլահիլէր օգսուտուլար, վէ մէզքիւր մէքթէպլէրին խօճալարը թարաֆընտան գրաաթ օլունան էտիյէեի խալրիյէեի հազրէթի Փատիշահիեէ, հէյէթի քեամիլէ եանի չակիրտան, վէ ասաքիրի Շահանէ վէ քեաֆիֆէյի էհալիի եէքզէպան ամինխան օլարագ, ավազը պիւլէնտ իլէ իւչտէֆա «Բատիշահըմ չօգ եաշա՛» տօայի վաճիպ իւլ էտասընը իյսալը պարկեահի Ա. հէտտիյեէթ իյլէտիլէր.

Մ. ՃԷԼԻԼԵԱՆ

29 Նոյ. 93
Պաֆրա

ՇԻԳԱԿՕ

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Շիգակօ մուխպիրի մախսուսումուղ Ուրֆալեան էֆէնտի թարաֆընտան իրսալինէ հիմմէթ պույրուլան 1 Դեկտեմբեր 1893 թարիխու մէքթուպ տուր.

Միւէյլիֆ,

Պիր վագըթտան պէրու Շիգակօ սէրկիի ումումիսինտէ պուլունան Սալթանաթը Սէնիեէնին սէրկի գումիսէրի աթուֆ. Հագգը պէյ էֆ. Հազրէթլերի մահը հալին պիրինճի կիւնիւ ագշամըսը (ճումա երթէսի ագշամը) Իսթանպօլա հարաքէթ իթմէք իւզրէ Շիգակօտան հարաքէթ էթտի, Իպրահիմ Հագգը պէյ էֆ. հազրէթլերի կիպի սահիպի ֆէթանէթ պիր զաթը Բօմիսէր ինթիսապ օլմասը, հէր քէնճէ պէնիրէք պիր խօշ նուտիյէթի մուճիպ օլմագ, քէնտի եէպելերինէ թէսլիմ օլունանումուրու, սուրէթի ֆէվգէլատէտէ իսարէ էտիպ դայէթ բարլագ սուրէթտէ պաշա չըգտրմըշլարտըր. Հագգը պէյ էֆ. հազ.ի հէր նէգատտաառը Շիգակօու գեկտ 1 տէ թէրք իթտի իսէ տէ, մուավինի սատատ. Ահմէտ Ֆախրի պէյ էֆ. պիր գաչ հաֆթա տահա Շիգակօտա գալարագ պիւթիւն իշլերի պիթիրտիքտէն սօնրա Շիգակօտան Իսթանպօլա հարաքէթ իթմէք իւզրէ եօլա չըգահագ տըր.

* * *

Պիր պաչ սէնէէ գատտար, Հըտըմընը ըրմաղընըն չարգընտա պուլունան պիւթիւն մաքինաներն, Նիակարա ճէնտէլի գումվէթիյլե տէօնճէճէի սէօզիւ, աղ պիլէ սայըլա սէզա տըր.

Գօլօմպիեան սէրկիի ումումիսինտէ, սէրկինին տախիլինտէ գումլանըլան էլէքթրիք շրմէնտըքէրինին էլէքթրիգասընը հասըլ իսէն 2100 պէյկիր գումվէթինտէ տիրքի, մաքինաեի կէօրէնլէր, պու Նիակարանընքինին ադամէթի հագգընտա եագընէն պիր թասավվուր թէշքիլ իտէպիլիրլեր.

Պու կիւնլէրտէ եէր ալթընտա օլան հաֆրիեաթըն պիթէճէկի մէէմուլ օլունարագ, պաշլըճա իշ անճագ, ըրմագտան չարխ էվինէ գատտար այրանագ խարիճի գանալ գալանագ էր, պու գանալ 1500—2000 աեագ թուլունտա օլուպ, Նիակարանընքին ուշուրումտան 1տէն 1 պուչուգ մէր եօգարրտան ալընանագ պէր պու գանալըն չարխ գիրեէ եէթ տիկի եէրտէ, պէօեիք գարուլար օլուպ սուլար պու գաբուլարտան 7 պու.չուգ աեագ գումթրունտա օլան 140 աեագ ուզունլուղունտա պօրուլար վասիթասըյլա տիրպինլէիտէ նագէ օլունուպ, գումվէթ հասըլ էտէճէքլէր, վէ անլէրտէ ամուտի միլվասըթասըյլա անը եօգարտաքի տանամօլաբա իլճագ իտէճէքտիր, սուլար տիրպինլէրտէ իշլէրինի կէօրտիքտէն սօնրա թունէլ վասըթասըյլա Ամէրիգան ճէնտէլ տէնիլէն եէրտէն պիր գաչ եիւզ աեագ աշաղրտա ըրմաղա պէ թէքրար գաթըլապիլէճէքլէր, թունէլին ճէսամէթի, պիր տագիգատա 500 000 միւքեաղ աեագ սու պօշատտաճագ տէրէճէտէ պուլունաճագ տըր, ամէլիեաթ էանասընտա թունէլին իշլինտէ թէրաքքիւմ իթմէքտէ օլան սուլար իշ մանի օլմագտա պուլունտուղունտան, գումբանեա պու սուեուն պօշատըլմասը իշիւն 500,000 տօլար տահա թախսիս իտէրէք, պունուն իշին 1,400,000 բարչա թուղա տարթ ի տիլմիշ տիր.

Թունէլին եիւքսէքլիկի 21 աեագ, վէ տապանընըն էնի 14 աեագ 5 բարմագ վէ էն էնլի եէրի 18 աեագ 10 բարմագ տըր, թունէլին գազըվասընտան չըգան 200 պին թունէլաթօ քիրեճ թաշը, ըրմաղընը քէնարընա տէօքտիքլերինտէ 20 տէօնիւմ եէնի պիր արագի թէշքիլ իթմիշտիր քի, պու արագինին պէհէր տէօնիւմիւ, չիմտիտէն 5000 տոլար գըյմէթինտէ պուլունապիլիեօր.

Իշպու ադիմ հաֆրիեաթ 1890 հոկտ. 4տէն իթիպարէն պաչլանմըշ օլուպ, պու թարիխէ գատտար 17 քիչի թէլեֆ օլմուշտուր, պունլարընը 15ի չարխ էլինտէ իքիսի թունէլտէ վէֆաթ իթմիշ տիր.

Թունէլին գազըսըը վագըթտա, 1500 ամէլէ գուլանըլմագտա, վէ պունլարա հեր ամտա 69,000 տօլար իճրէթ վէրիլմէքտէ կտի իսէ թէ, չիմտի անճագ 200 գատտար ամէլէ իշլէմէքտէ տիր.

Կէնիշլիկի Ինկիլթէրա վէ Իրլանտա գատտարօլան պոճ պէօեիք կէօր, ճէնտէլ վասըթասըյլա հէր պիր բանիեէտտէ 265,000 միւքեաղ աեագ սու տէօքէպիլիեօր.

Ամէրիգալը մէշհուր միւհէնտիսլերին իմտիկի Ֆիլատելֆիա կէօրէ, պիանեատտա եէվմիեէ չըգարը լան պիւթիւն Մատէն քէօմիւրլէրինին, պաւխաշ վասըթասըյլա հասըլ իտէճէքլէրի գումվէթ, Նիակարա ճէնտէլինտէն ադան սուլարը կէրի չըգանչաղա անճագ քեաֆի օլապիլիեօր, վէ հիսապ օլունտուղունա կէօրէ, Նիակարա ճէնտէլինին գումվէթի 5871,100 պէյկիր գումվէթինէ միւսավի պուլունուրէօր.

Եագընը վագըթտա, Նիւ Եօրգ, Դիլվէնտ, Պոլթիմօր Ֆիլատէլֆիա, Վաշինգթօն, վէ հաֆթա Շիգակօնուն պիլէ պու ճէնտէլտէ հասըլ իտիլէճէք գումվէթ վասըթասըյլա պէօլէնէճէյինէ իւմիտի գավի հասըլ օլմուշ օլուպ, պու իւմիտ, գումվէտէն ֆիյլէ գօնուլտուղունտա, պինլերճէ սէնէլերտէն պէրու պօշ պօշա ագմագտա օլան պիր ըրմագ, վէ հասըլ, պինլերճէ միլ ուզագտաքի չէհիրլերէրին չարխլարընը տէօն տերքի, մաքինաեի կէօրէնլէր, պու Նիակարանընքինին ադամէթի հագգընտա եագընէն պիր թասավվուր թէշքիլ իտէպիլիրլեր.

Պու կիւնլէրտէ եէր ալթընտա օլան հաֆրիեաթըն պիթէճէկի մէէմուլ օլունարագ, պաշլըճա իշ անճագ, ըրմագտան չարխ էվինէ գատտար այրանագ խարիճի գանալ գալանագ էր, պու գանալ 1500—2000 աեագ թուլունտա օլուպ, Նիակարանընքին ուշուրումտան 1տէն 1 պուչուգ մէր եօգարրտան ալընանագ պէր պու գանալըն չարխ գիրեէ եէթ տիկի եէրտէ, պէօեիք գարուլար օլուպ սուլար պու գաբուլարտան 7 պու.չուգ աեագ գումթրունտա օլան 140 աեագ ուզունլուղունտա պօրուլար վասիթասըյլա տիրպինլէիտէ նագէ օլունուպ, գումվէթ հասըլ էտէճէքլէր, վէ անլէրտէ ամուտի միլվասըթասըյլա անը եօգարտաքի տանամօլաբա իլճագ իտէճէքտիր, սուլար տիրպինլէրտէ իշլէրինի կէօրտիքտէն սօնրա թունէլ վասըթասըյլա Ամէրիգան ճէնտէլ տէնիլէն եէրտէն պիր գաչ եիւզ աեագ աշաղրտա ըրմաղա պէ թէքրար գաթըլապիլիեճէքլէր, թունէլին ճէսամէթի, պիր տագիգատա 500 000 միւքեաղ աեագ սու պօշատտաճագ տէրէճէտէ պուլունաճագ տըր, ամէլիեաթ էանասընտա թունէլին իշլինտէ թէրաքքիւմ իթմէքտէ օլան սուլար իշ մանի օլմագտա պուլունտուղունտան, գումբանեա պու սուեուն պօշատըլմասը իշիւն 500,000 տօլար տահա թախսիս իտէրէք, պունուն իշին 1,400,000 բարչա թուղա տարթ ի տիլմիշ տիր.

Կէնիշլիկի Ինկիլթէրա վէ Իրլանտա գատտարօլան պոճ պէօեիք կէօր, ճէնտէլ վասըթասըյլա հէր պիր բանիեէտտէ 265,000 միւքեաղ աեագ սու տէօքէպիլիեօր.

Ամէրիգալը մէշհուր միւհէնտիսլերին իմտիկի Ֆիլատելֆիա կէօրէ, պիանեատտա եէվմիեէ չըգարը լան պիւթիւն Մատէն քէօմիւրլէրինին, պաւխաշ վասըթասըյլա հասըլ իտէճէքլէրի գումվէթ, Նիակարա ճէնտէլինտէն ադան սուլարը կէրի չըգանչաղա անճագ քեաֆի օլապիլիեօր, վէ հիսապ օլունտուղունա կէօրէ, Նիակարա ճէնտէլինին գումվէթի 5871,100 պէյկիր գումվէթինէ միւսավի պուլունուրէօր.

Եագընը վագըթտա, Նիւ Եօրգ, Դիլվէնտ, Պոլթիմօր Ֆիլատէլֆիա, Վաշինգթօն, վէ հաֆթա Շիգակօնուն պիլէ պու ճէնտէլտէ հասըլ իտիլէճէք գումվէթ վասըթասըյլա պէօլէնէճէյինէ իւմիտի գավի հասըլ օլմուշ օլուպ, պու իւմիտ, գումվէտէն ֆիյլէ գօնուլտուղունտա, պինլերճէ սէնէլերտէն պէրու պօշ պօշա ագմագտա օլան պիր ըրմագ, վէ հասըլ, պինլերճէ միլ ուզագտաքի չէհիրլերէրին չարխլարընը տէօն տերքէճէք, սօգագ վէ մէյտանլարընը, էվ վէ սէրայլարընը էլէքթրիգա իլէ թէնվիր էտիպ, գըշ մէվսիմնէ խանէլերի տախի գըզարըրպ, գալապալըգը սօպալարա իհթիեաճ գալմաեաճագ տըր.

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՆԻԱԿԱՐԱ ՇԷԼԱՆԷՍԻՆԻՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

Միւճթէմիալի Ամէրիգանըն ճիհէթի չիմալիսինտէ Նիակարա նամընտաքի ճէսիմ չէշալէնին 80—90 մէթրօ գատտար պիր եիւքսէքլիք տէն ադան սուլարըն ճամալիպաթը իլմի ճողրաֆիյա աշինա օլանլարա մալիւմ տիր.

Իշպու Նիակարա ըրմաղընըն էօնիւնէ ադիմ չարխլար գօնուլարագ պու չարխլարըն միհվերի, էլէքթրիք մաքինալաքընա բապթ իտիլիպ, հուսուսէ կէլէճէք գումվէյի էլէքթրիգիյէի, Ամէրիգաի չիմալինին, հէման հէր թարաֆընա իյսալ իթմէքլիկի, ադատէճէ մէշհուր միւհէնտիսլէր թասավվուր իթմէքտէ օլարագ, պիր վագըթտան պէռու, իշպու պէօեիք հաֆրիեաթա միւպաշէրէթ իլէ, մուվաֆֆագըյ եէթ պուլմագ իւմիտլերի կէօրիւլ միւշտիւր, հէր նէ գատտար էլէքթրիգա, սօն օն սէնէէտէն պէրու ինսանա թէպաիյեէթ իլէ, միւթէնէվվի խըզմէթլեր իճրա էյլէմէքտէ իսէ տէ, օնուն հագգընտա էն չօգ մալիւմաթը պուլունանլար, էլէքթրիգա, տահա չօճուղուգ հալինտէ տիր տիմէքտէ օլտուգլարը մալիւմ տիր.

Կէկլեճէք փետրվարընը իպթիտասընտա, չիմտիեէ գատտար իշտիրէպիմէքտէ օլան էլէքթրիգաեա ատիտ, էն պէօեիք թէճրիպէյի վէ Ամէրիգատա տէրէօհտէ իտիլէն, միւհէնտիսլեր վէ մաքինիսթլէր այտտ օլան էն պէօեիք պիր թէչպիհին թէճրիպէսինի կէօրմէքլէ, եա 4,000,000 տօլարընը եէրտէքի պիր տէլիկէ պօշ պօշա ատթըլարընը, վէ եա պու պէօեիք մէպալիպին, մահսուլտար պիր թօբրաղա էքիլմիշ օլուպ, պինլերճէ գաթ մահսուլ կէթիրէճէյինի ալէմէ պէեան ու աեճն իտէճէքտիր.

Օվ կիւնտէ մէմուլ օլունտուղունա կէօրէ, Նիակարա ըրմաղընտան Նիակարա ճէնտէլի գումվէթ չիրքէթինին եարմագտա օլտուղու, վէ հէր պիրի 500 պէյկիր գումվէթինտէ պուլունան օն ատէտ չարխլարա գըլավուզանան, վէ էլէքթրիքլի իշլէհէն ճէսիմ գաբուլարտան. հիչ տէկիլ իսէ պիրի աշչլարագ, սուլար 140 աեագ տէրինլիքտէ պուլունան չարխլարա չարքըլըպ, անլերի հարաքէթէ կէթիրէրէք, միլլեր վասիթասըյլա, եօգարրտա պուլունան էլէքթրիք մաքինալաքընա գումվէթինի իլհագ իտէճէքտիր՝ անտէն սօնրա, Նիւ եօրք եեալէթինտէ (Հրոլսըն) ըրմագընը դէդրպինտէքի հեր պիր չարխըն, Նիակարա ճէնտէլի գումվէթիյլե տէօնիւպ տէօնէճէեէճկի. վէ հաթթա պու գումվէթին ֆիլատէլֆիա Պօլթիմօր վէ Շիգակօ կիպի ուչաղ չէհիրլերէ նագլ օլունուպ օլունմաեաճաղրտա գարարլաշտըրըլապիլիր, քի, չիմտի պիրէ պունլար մէէմուլուն դալրի պիր չէյ կէօրիւնմէմէքտէտիրլեր.

Օրթա պիր հիսապա կէօրէ, պիւթիւն Նիւ Եօրգ էեալէթինտէ գումլանըլան գումվէթին մըգտարը 400,000—500,000 պէյկիր գումվէթինտէ օլուպ, չիմտիքի եարբըլմագտա օլան թունէլին գումվէթի 100,000 պէյկիր գումվէթինտէտիր քի, այնի գումբանեա իյճաղը հալտէ, պայգալարընըտա եարմաղա մէէզուն պուլունտուղու կիպի, Գանատա Նիակարա ճէնտէլի գումվէթի գումբանեաղը իսմի իլէ, Գանատա հիւքիւմէթինտէն տախի, ըրմաղընը Գանատա թարաֆընտա 250,000 պէյկիր գումվէթինտէ պիր թունէլ եարմաղա մէէզունի եէթ ալմըշ օլուպ, 1898 յունվարտան էվվէլ, գումվէթ հասըլ իթմէքլիքը չէրայիթինէտէ կիրմէքտէ պուլունմուշտուր.

Գումբանեանընը հասըլ իթմէք մէէզունիյէթինտէ պուլունտուղու գումվէթ 1,450,000 պէյկիր գումվէթի օլաճաղը մէէմուլ իթմէքտէ տիր.

ՏԱԼԽԻԼԻԵԷ

Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Օէլամ. ԼԷԳ ըէսմի Ալիսի Համիտիեէ ճամիի չէրիֆինտէ իճրա պուլըրմուշտուր.

Ըէսմի ճէլիլի մէզքիւրու սէյրու թէմաշա իթմէք իւզրէ պիր խալի մէօթէպէրանը էճանիպ, տավիլէի մախսուսէտէ հազրը պուլունմուշար տըր.

Սէլամլըգ ըէսմի ալիսինտէն սօնրա Հշաեան պուլրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի իզզէրինէ, Ռուսիա սէֆիրի քէպիրի ասալ. Մ. Նէլիտօֆ ճէնապլէրի, սուրէթի խուսուսիէէտ հուզուրու չեվքէթմէվքուրու հազէթի թաճտարիտ չէրէֆի մէսուլէ նամէվ օլմուշտուր.

—Օսմանլը Պանգասը միւտիրի ումումիսի սրը Լակար վէնսան ճէնապէրի Օմէսա թարիգիյէ Լօնտրաեա միւթէվէճճիհէն եվվէլքի կիւն շէհրիմիզտէն հաքաքէթ էյլէմիշ տիր.

—Տուեունտա Ումումիեէ վէճլիսի իսարէ ըէյիսի Մ. Լիոն Ֆէրժէ տախի տիւնքի գիւն Բարիսէ միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն ժուֆրապ ամի իթմիշ տիր.

Միւմալէյ գապալէ հաքաքէ Մանպէյկ Հիւսվեուռնու ճէնապը թարիեէ ազիմէթլէ պիլվասըթա իլթիֆաթը Սէնիյէեէ նայիլ օլմուշտուր.

Մ. Պէրժէնին էանայի զարպոպ պէթինտէ բիեասէթ վազիֆէսի վէքալէթէն Տուեունու Ումումիեէ մէճլիսի իսարէ ազասընընն էն գըրտմիսի օլան Շըվալինէ Պէրնինկ տիւ Հէրվալթ թարաֆընտանիյիա օլունմագտա տըր.

—Դըզը կէչիրմէք իւզրէ հավասը մէօմէտիլ օլան Մանթէ Գարլօեա ազիմէթ իթմիշ օլան, Նիգ ճարրի Զարիֆի գապալէ հաքաքէ Ռում ճէքմանթը խասխանէլերինէ 100 վէ Դալաթա Ռում մէքթէպլերինէ 100ու վէ Պէզյիւբ Առտա Ռում մէքթէպլերինէ 100, վէ Պէյօղլունտա Ռում գատրնլարընը ֆուգարաբերվէր ճէմիյէթինէ 100, վէ Իսկիսատար վէ Դէպզիլունճուգ Ռում մէքթէպլերինէ 20ներ, վէ Ռէնտիք Թէ թախավա Եէնի Շեհիր մահալլէսի մէքթէպլերինէ 10ար լիրա քի ճէման 460 ատտա Օսմանլը լիրասը իեանէ կէօնաէրմիշ տիր.

—Էվվելքի հաֆթա ճիմաա երթէսի կիւնիւ Կիրիտ ճեզիրէսինտէ հէրսէ գարիեէսինտէ պիր ախբրա եըլմադըրը՝ իսաղէթլէ մէզքիւր ավարը տերունինտէ պուլունան պիր ինէք իլէ պիր մէրքէպ միւհէթրէք օլմուշ Բիրեօթիսա գարիեէսինտէ տախի քիլիսէնին չան գուլէսինէ սահգա իսապէթ էյլէեուպ գուլէնին պիր ճիհէթի երգըլմըշ տըր.

—Եունանիսթան զազէթալարընընն պէեանընա կէօրէ, պու յէնէ թէօալեատա թիւթիւն մահսուլու 800 պին օգգաեը թէճավիզ իթմէսի մէլհուզիսէտ, Եունան թիւթիւնլերի, մէմալիքի էճնէպիեէտէ գանպուչ ճլունմատըզընտան զիւրրա բէք զիեատէ տիւչմըրը գարար օլմագտա տըր.

Եունան թիւթիւնլերի չիմտիեէ գատտար էքսէրիա Մրնրրա իխրաճ օլունմագտա իտի իսէտ Եունան հիւքիւմէթի Խրտիվիեէթի ճէլիլէ

իլէ միւնագրա օլան ահտնամէի տա հա մէօթէտիլ պաղը չուրութ իսթիհսալ իթմէք իւմիւտի իլէ ֆէսխ իթմիշ, վէ օ մուխրէճ տախի սէտ իտիլմիշ օլտուղունտան, Եունան թիւթիւնլէրի պունտան պէօյլէ Մըսրըճատա գապուլ օլունմահահագլարընտան, Եունան զիւրբարընն թիւթիւն զէրինտէն իսթիֆատէլերի քէսիլմիշ տիր։

—Եունան պանտէրալը պիր եէլքէն կէմիսի, քէրէսթէ եիւքլիւ օլարագ, Դալատան հարաքէթլէ, Ֆէօսթէնճէ աչըգլարընտա մուվասելէթ իթմիշ իսէտէ, զուհուր իտէն պիր ֆուրթունա իւզերինէ զարգ վէ նապէտիտ օրմուշ տուր։

—Կէչէն ճիւմա կիւնիւ Ֆիւչիք Ֆէնէր ճիվարընտա Բէթրօ իլէ Ապտուլլահ Նամընտա իքի չախս արասընտա միւնազաա զուհուր իտէրէք Ապտուլլահ Բէթրօեու պաշընտան ապրրճա ճերհ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն թըշրինի սանի զարֆընտա Բումէլիի Շարգի վիլայէթիյլէ Պաղլիարիսթան էվարէթինտէն պէրի թարաֆա, 128 պէյկիր, 80 մէրքէպ, 16731 գօնուն, 66 գաթըր, 315 էօքիւզ, 25 ինէք, 21 մանտա, քի ճէման 17,367 թանէ հայվան կէչիրիմիշ տիր։

—Օրթա Ասիէա իլէ Բամիր թարաֆլարընտա սէյահաթ էյլէմիշ օլան Մ. Դասիմէնէս, ախիրէն Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր,

—Ղազէթալարը ռիվասէթինէ նազարէն, Սալմանթօմրուք սէքէնէսինտէն թախմինէն 55-60 եաչարընտա թէֆէճի, պիր էրմէնի գարբոսը կէչէնլէրտէ խասթալանարագ իրթիքեապ իթտիկի ինսաֆսըզլըգլարընտա քեաֆֆէսինէ նէտամէթ. լէ պղճիմի ալաճագլարընը նէզ տինէ տավէթ էտէրէք, կէրէք ալաճաղը օրան մէպալիղտէն, վէ ֆայիզլարընտան սարֆը նազար էյլէտիկինի պէեան էթմիշ վէ նէզտինտէ աղը ֆայտուղու պաղը էմանէթի տախի իւլաստ էյլէմիշ տիր։

—Դարատաղ հիւքիւմէթի թարաֆընտան, Եգօտրատա պիր գոնսոլոսլուգ թէէմիս իտիլէրէք, հիւքիւմէթի Ամէչարիւյհանա, գօնսոլօս Թաբլին, վէ Պաղը Ալիճէ վէ Էմանուիլէթի Ֆամամիգ գըլընան Մ. Լազար Միսոպովիչ, ախիրէն Եգօտրատա վարաս օլմուշտուր։

Միսմարլէյհ—էլպիսէի ընամիէ իլէ տաեարէի հիւքիւմէթէ կիտերէք, վալի բաշա հազրէթլէրինի զիեարէթլէ, համիշ ֆամուղու ֆէրման վէ պէրատիք Ալիեի իրպէ վէ թէսլիք իթմինիյլէ հազրընտա մերասիմ իհթիրամիեէ իյֆա օլունտուղու կիպի, ճանիպի վիլայէթտէն տախի իեատէի զիեարէթ իտիլմիշտիր։

—Սուսամ ատալը գարտան Ֆարը Եօրկի իլէ, թայֆալարընտան Տիմիթրիեի էօլուբսէսինտէն տօլատիչ իյատընա հիւքմ օլունուպ վէ մէգքիբը հիւքմ, մահքէմէի թէմիզճէ թասմիգ գըլընմը օլանրատա հապսխանէսինտէ մահպուս պուլունան Եունանը Եօրկի Դարատէ նամ քիմսէ, չերէֆսուտուր պուլրուլան իրատէի Սէնիեէ ահ. քեամընճա դեկտեմբերին պիրինճի սապահընը։ Բատօսատա իսկէլէ պաշընտա. ասըգմը տըր։

—Գըրէտի Լիբոն պանգասընը Ղալաթա վէ Իսթանպոլտա վագը իտարէխանէլերի քեանունի էվվելին օն իւչինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ գարքալը օլաճագ տըր։

—Սուեու հէմ մանթրուպ տէրէճատ, եանի ֆէննին թայեին էյլէտիկ մերթէպէ գայնաթմագ, վէ հէմտէ միւքէմմէլ պիր սիւզկէչտէն կէչիրիլէրէք, արզու օլունտուղու թազտիրտէ, եինէ խթէնիլտիկի տերէճէյտէ սօղուրմագ իւզրէ, ա. թըպպայի Պահրինեէտէն գօլ աղասը Ֆուատ վէ Իպրահիմ պէյլէր թարաֆընտան թէրթիպ վէ չարխճի եիւզպաշըլարընտան Մէհէմմէտ Հիւսէյին էֆ. մարիֆէթիյլէ, պիր գըթա մօտէլի իմալ իտիլմիշ օլան մաքինա, ախիրէն Պահրիեէ նազրը տէվ։ Հասան Հիւսնիւ բաշա հազրէթլէրի, երքեանը Պահրիեէտէն պաղը զեվաթը քիրամ միւվաճէհ սինաէ թէճրիւպէ իտիլմիշ վէ նէթիճէի թէճրիւպէտէ մուվաֆֆագըեէթ հաբրլ ալմուշ տուր։

—Տէրսաատէթ Ինկիլթէրա սէֆարէթինէ թայեին օլունան, Սըր Ֆիլիպ Հէնրի 58 եաշընտա օլուպ, 40 սէնէտէն պէրու խարճիեէ նէզարէթինէ տախիլ օլմուշ, վէ պինաէն ալէյհ, ումուրու սիեասիեէտէ քէսպի չէօհրէթ իթմիշ տիր։

1876 սէնէսինտէ, Լօրտ Սալիզպըրի Իսթանպօլա կէլտիկի զէման Սըր Հէնրի Ֆիլիպ, խուսուսի քեաթիպի մէէմուրիյեէթիյլէ միւշարիլէյհին մաեէթինտէ պուլունտուղու կիպի, սօնրատան Պէրրին Դօնկրէսինէ կէօնտէրիլէն հէյեէթի սիեասիեէնին տախի, քիթապէթ վազիֆէսինի իյֆա իթմիշ վէ նիհայեէթ 1889 սէնէսինտէ խարիճիեէ միւշավիրլիկինէ թայեին օլունմուշ տուր։

—Թօբխանէի Ամիրէ հիսապընա օլարաք, Լօյտ գումբանեասընը «Վէնուս» վաբօրու իլէ, տիւնբի կիւն 175 սանտրգ Մաուզէր թիւֆէնկի Տէրքանտէթէ կէլմիշտիր։

—Պէօյիւ քտէրէ սաքինլէրինտէն վէ թէպաայի Եունանիեէտէն Միչօ իլէ ճիւզէ նամ չախսլար մահէլլի մեզքիւրտէ սաքին, եինէ Եունանը ավճը Եանինին օղլու Արիսթիեօլի նամ քիմսէնէեի, էվվելիսի կիւն սաաթ իքի գարարլարընտա պուչաքլա լուչ կէրինտէն ճէրհ իտէրէք ֆիրսար թիմշէր իսէտ միւրեճճա սըրլարտան ճիւզէ թուռթուլմուշ վէ ռէֆիգի Միչօ աէրտէսթի թէհարի պուլունմուշ տուր։

—Էվվելքի ագշամ սաաթ 12 բատտէլէրինտէ, Անատօլու Ֆէնէրի էհալիսինտէն Խուլուսի, վէ գասապ Մէհէմմէտ վէ Մուսթաֆա նամ քիմսէնէլէր, Ֆէնէրլի ճէրահ նամընտա պիր ատէմին գաեըղընա օմուրաագ, Ֆէնէրէ կիթմէքտէլեր իքէն, Ֆէնէրը իլէ Բույլազ արասընտա քեաեին օլան գըրբեա հէր նասըլսա գալրգ չարբաագ տէվրիմէսիյլէ, ճիւմնաի տէնիզէ Հուչմիչ վէ պունլարտան Խուլուսի իլէ Մուսթաֆա թախլիս իտիլմիշ իսէ տէ, գասապ Մէհէմմէտ ղարգ վէ նապէտիտ օլմուշ տուր։

—Խազինէի ճէլիլէ իչիւն սէնէ վի 5-6 միլիօն ղուրուշ ֆազլա վարիտաթ հազգընտա զապթիեէ նէզարէթի ալեեէսի սապրգ թէաթրօլար միւֆէթթիշի Հիլմի էֆէնտի թարաֆընտան թանզիմ գըլընանլայիհալար, մերճիի ալեսինէ թագտիմ գըլընմըշտը։

—Էվվելքի սապահ սաաթ իչ բատտէլէրինտէ, Սագըզտա չիտէթլի պիր զելզելէ վուգու պուլմուշ տուր։

—Դասրմբաշատա տէրէ պօյունտա սաքին, ֆունտուրաճի կարապետ իլէ, էսկիճի Թէվֆիգ, եէքտիկէրիյլէ միւնազաա իտիպ, օ էսնատ մէրգումանտան Թէվֆիգ ֆունտուրաճի չէքիճիյլէ կարապետին պաշընտան ճէրհ իթտիկի մէէմուրին թարաֆընտան կէօրիւլմէքլէ տէրտէսթ իտիլմիշտիր։

—Ավսիրէն Գօնեատա 4-5 սանիեէ գատար, պիրազ չիտէթլի ճէ զելզելէ վուգու պուլմուշտուր։

—Կէչէն կիւն Նիյատէլի իքի եօլճու Իզմիրտէ վագը իտարէի մախսունէ Ճէնթախանէյինէ կիտերէք օրատան պիլէթ ալմագ իսթէրլեր։

Օրալարտա տօլաչմագտա օլան պիր ատէմ քէնտիլերինէ տէլալէթ իտէճէկլինի պէեան իլէ վերէճէք լերինավունլարը ալարագ, պիլէթ օլմագ իւզրէ քէնտիլերինէ պիրեր քեաղրտ վերիր սավուշուր։

Եօլճուլար պու քեաղրտը ախիրէն Ճէնթէխանէեէ իպրազ իտէրէք իյճապ իտեր իսէ դայտ իտիլմէսինի սէօյլէտիքլերի վագրթ էլլերինտէքի վարագանըն պիր գարթը վիզիթտէն իպարէթ պուլունտուղու վէ քէնտիլերինին, պու սուրէթլէ տօլանտրըրլմուշ օլտուգլարը մէյտանա չըգարը։

Բօլիս իտարէսի վերիլէն մալիմաթ իւզերինէ իճրա գըլընան թէհարրիեաթ նէթիճէսինտէ տօլանտրըրճը, տերտէսթ օլունուր։

Պու ատէմ ան ասըլ Իսթանպօլու օլուպ իսմի տէ Դօսթի իմիշ։

—Իզմիրտէ մուգիմ Պէնկազի մուհաճիրլերի իլէ մէօհթաճիլինի մէվզէքէթէ թէվզի օլունմագ իւզրէ, Սալէպճի զատէ Հաճի Ահմէտ էֆ. 40, Սպարթալը զատէ 30, Պալեօզ զատէ 30, Արսլան զատէ 10, վէ Նազրպ էֆ. պիր Օսմանլը լիրասը իթա էյլէմիշ տիր։

Տիմտիեէ զատար ճէմ իտիլէն իեանաթը մըգտարը 535 լիրաեա պալիղ օլտուղու անլաշըլմըշ տըր։

—Ա.յտըն վալիսի տէվլ։ Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի, մաեէթլերինտէ Մէնթէշէ ֆիթէաբրրֆը սաաթ, Թահիր պէյ էֆ. հազրէթլերի պուլգընտուղու հալտէ, թըրէնի մախսուսա իլէ Ասմաեա ապիմէթ իթմիշլեր տիր։

ԳՕԼԵՐԱ

Քեանունի էվվելին Պնճի սալը կիւնիւ սաաթ ալթըտան 8ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6եա գաստար գօլէիատան 15 քիշի միւսապ գարագ, պունլարտան 5ի վէֆաթ իթմիշտիր, վէ 8ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ քաաթ 6տան 9ունճու բէնճ չէնպիհ կիւնիւ սաաթ 6եա գաստար տախի 23 միւսապ վէ պէշ վէֆիեաթ, վէ 9ունճու բէնճշինպիհ կիւնիւնտէն 10ունճու ճիւմա կիւնիչ սաաթ 6եա գատար տախի 21 միւսապ վէ 5 վէֆիեաթ վուգու պուլմուշ տուր։

Մըսրրատա վէ հավալիսինտէ պուլունան ապօնէմիզ էֆէնտիլերին, ղազէթամըզ պէեռէլինի Ցեր Ադամեան Կարապետ էֆէնտիեէ վէ Իսկէնտերիյեէտէ պուլունան զաթլարըն տախի Ուղուրլեան Յակոբ էֆէնտիեէ թէսլիմ հիմմէթ իթմէրինի ըճճա իտէրիզ։

ԲԻՈՒՅՍ.

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Դեկտեմբեր 11

Գօնսօլիտէ	Դրչ. փրչ.
Պու սապահ աշըլտը	24 36½
Սէրի Ա. . . . . Լ. Ի.	57 25
» Պ. . . . . » »	35 50
» Ս. . . . . » »	24 25
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	93 20
Շըմէնտիֆէր Ֆր.	92 ¾

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ

Պանգ Օթման. . . Լ. Օ.	605
Գրէտի Լիոնէ . . . . »	766 25
Ռէժի . . . . . » »	17 38
Թրամվայ Լր.	587

ԱԳՃԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Օսմ. լիր. 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Փր.
Սիմ մէճիտիյէ	108 2
Մէթալիք	98
Պէչիք	106
Ալթընճ	102 20
Ինկիլիզ լիրասը	110 9
Ֆրանսըզ »	87 24
Բօլ	89 30
Թասֆիյէ	18
Գարպոն գաեիմէսի . .	8 60

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110 15
Փարիս	22 82

ԷՆ ՄԷՇՀՈՒՐ ՏՕԼԱՆՏՐԸԷՃԻ

Տիւնեանընն էն մէշհուր տօլանտրըրճըլարընտան օլուպ, Լիվորա վէ Ամերիգատա պիր խայլի միւատէթ տիր պինլէրճէ սատէտիլանը տօլանտրըմըշ, վէ պու սայէտէ պիր չօգ բարալար գազանմըշ օլան Շարլ Հօլվար նամընտագի Ինկիլիզ, ախիրէն տերտէսթ իտիլէրէք Լօնտրանընն Հօլօվայ հապսխանէսինտէ թէվգըֆ իտիլմիշ իտիքի, մէրգուժուն պու հապսխանէտէ. ախիրէն վուգուի վէֆաթը հասէպիյլէ, զազէթալար, պու մէշհուր տօլանտրըրճը հազգընտա պաղը մալիմաթ վէրմէքտէ տիրլեր։

Շարլ, միւտուէթի էօմրիւնտէ, հիչ պիր վազէթ սատի խըրսըզլըգտա պուլունմամըշտը, կէրէք ջըրգաթ, վէ կէրէք եանքէսիճիլիկին տախմա էն պէեեիւլլերինէ կէօզ գիքիպ, թէրթիպ էյլէտիկի բլանը ճճրա իտիպ պիթիրինճէեէ գատար տիւրլիւ տիւրլիւ զրեաֆէթլէրտէ պուլունուր իմիշ, պաղէն պիր լօրա, վէ եախօտ Լօնտրանընն էն մէշհուր թիւճճարը իմիշ կիպի, պիր գըեաֆէթէ կիրիպ, օ սուրէթտէ կէօրիւնիւր իմիշ, ֆագաթ Շարլ պունունլա տա իգթիֆա իթմէյիպ պիր գաչ տէֆա իթալեալը պիր գօնթ վէ Ալմանեալը պիր Պարոն գրեաֆէթլէրինէ կիրէրէք թէպտիլի թավր իթմիշ վէ իզավէթ կեահլարընը տա լիւզիւմինէ կէօրէ թէպտիլ իտուպ, խայլի քիմսէլերի ալտամմըշտը։ Շարլը սօն տէֆաքէ պէօեիւք պիր տօլանտրըրճըլըգընը զազէթալարարրճա խապսիր վէրմէքտէ տիրլեր, չէօյլէքի։

Մէրգում ախիրէն Լօնտրա զազէթալարընտան պաղլարընա պիրէր իլան տերճ իթտիրէրէք պուլանլարտա Ամերիգանընն Սան Ժոզէ չէհրինտէ վէֆաթ իթմիշ զայէթ զէնկին պիր ատէմին վնասի եէթնամէսի մուճիպինճէ սերվէթի մէթրուքէսինտէն 75.000 ֆրանկը, ֆամիլեասը նամընն «Գլարդ» օլտուղունու բէսմէն իսպաթ իտէճէք օլանլարա թագտիմ իտիլէճէճինի պէեան էյլէմիշտիր։

Պու իլան նէյր իտիլտիքտէն սոնրա, պիթթապ ֆամիլեասը նամը «Գլարդ» օլանլարընն քեաֆֆէսի պիրէր պիրէր միւրաճաաթ իտերէք, իտտաալարընն իսպաթընա միւնարաաթ էյլէմիշլեր։

Շարլ իսէ, ուերվէթի մէգքիւրէք քէնտիսինէ թէվտիկ իտիլդէպ պու իշէ նէզարէթտէ քէնտինէ հավալէ գելընտըզը պէեանըյլա միւրաճաաթ իտէնլերտէն մուամէլէի բէս միլյէ իճրասը իշչինպիրէր մըգդար խարճ ալտաղա պաչլաաքլընտանաղ զէման զարֆընտա իսիմլէրի գալտ իթմիշէն 1700 քիչիտէն 10-15 սէնէլիք իտարէսի թէէմինէ քեաֆի մէպալիղ թօբլամըշտը։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

Ռուսիա տէվլէթինին Բարիս սէֆիրի Պ. ԼՄօհրէնհայմ տէվլէթի մէթպուասընտան իսթիհսալ էյլէտիկի մէէգնինիյէթ իւզերինէ Ռուսիաեա ազիմէթ իթմիշտիր։

Միւշարիլէյհ Բէթրէսպուրկա կինտիպ Իմբէրաթօր հազրէթլէրի նին Հուզուրունա գապուլ օլունտուգտան սոնրա Բիէֆ չէհրինէ կիտերէք տամատը իլէ գըզընն նէզտինտէ իքի այ գատար միւսաֆիր զալաճագտը։

Սէֆիրին էսնաի զայպուպէթինտէ «սէֆարէթ մէսալիհի մասլահաթկիւզար սրֆաթըյլա Մ. Նիգօլա տը Կիէրս թարաֆընտան իտարէ օլունաճագ տըր։

Պ. Մօհրէնհայմ ճէնապլերի գապլէմուֆարագա Մ. Դարնօ հազրէթլերինի զիեարէթլէ ըէամի վէտայի իճրա էյլէմիշտիր։

Ռումանիա իլէ թիճարէթ մուահէտէսինին գապուլինտէն տօլաեի, Մ. Դաբրիվի իլէ Մ. Մարէշալա, Իմբէրաթօր հազրէթլերի թարաֆընտան զաեէթ թէվֆճճիհ էրեարանէ պիր թէլէկրաֆ չէքիլտիկի թէէմին օլունուեօր։

Ֆաս հաքիմի թարաֆընտան, Սբանեա զրալիցասընա կէօնտէրիլէն մէքթուպտա, պէեանը թէչէքքիրլէ պէրապէր, իքի մէմլէքէթ արասընտա, հիւսնիւ միւնասիպէթ ըէյտասընա չալըշըլաճակը պէեան օլունմուշտուր։

Ինկիլթէրա զազէթալարընտա օգունտուղունա կէօրէ, Լօնտրատա 97ն գըրաթ աղբրըրընտա վէ պիր պուչուգ միլեան Ինկիլիզ լիրասը գըյմէթինտէ պիր միճէվհէր սաթըլմըշտը քի, պու էլմաս բաբչասը, տիւնեատա մէվճուտ էլմասլարընն էն պէօեիւկիւ ատտ իտիլմէքտէ տիր։

Իթալեատա Սիչիլեա ատասընդա, պիր վագըթտան պէրի զուհուր իտէն էյդրեա, հալէա իճրա. լի չէգավէթտէ տէվամ իթտիքլերինանէն, հիւքիւմէթ, ճէզիրէնին ասատիչինի մուհաֆազա իթմէք իչին 10000 ասքէր իրսալինէ զարար վերմիշտիր։

Եունանիստան էյդրեալի մէշհուրէսինտէն ճօզա, պու տէֆա թէէմալիատա թուռթուլմուշ տուր։

Ինկիլթէրա մէճլիսի մէպուսանը, տօնանմանընն չօղալթըրըլմաբընա տարիր, լօրա Համիլթօնուն թէքլիֆի 204 բէյէ գարշը 240 բէյ իլէ ալտ էյլէտիկի, Լօնտրատան 20ք քեանունի էվվել թարիխլու պիր թէլէկրաֆատա պէեան օլունմուշ տուր։

Ինկիլթէրա ֆիլօսու գօմանտանը ամիրալ Մարգհամ, մաեէթինտէ 3 զըրհը պուլունտուղու հալտէ, Բիրէ լիմանընա միւվասէլէթ իթմիշ, վէ միւվասէլէթինտէ, լիմանտա պուլունան սէֆայինի հարպինէ թարաֆընտան, մերասիմի իսթիգպալինէ ճճրա օլունմուշտուր։

Բուսիանընն Դըլօֆսարա շըմէնտիֆէր խաթթընն 17 նիւմէրօլու գաթարըյէո Սօկնօվֆա սթասիոնունու ճիվարընտա, տիլէր պիր եիւք գաթարը արասընտա միւռատէմ վ գուա կէլերէք, 24 գատաբչվակոն քարչալանմըշ, վէ պու էսնատա 12 քիշի թէլէֆ օլմուշ տուր։

Գոնտէգթօր իլէ մաքինիսթ տախ էօլէնլէր միեանընատտը։

Ամերիգանընն Ռիեօ Եանէյրօ գոնսոլոսու, հիւքիւմէթի մէթպուասընա չէքտիկի պիր թէլէկրաֆատա, պիր հարպ սէֆինէսինին սիրաթլէ իյզամընը թալեպ էյլէմիշտիր։

Լօնտրատան 15 քեանունի էվվել թարիխիյլէ պէր վեճճի ալթի եապրըլըեօր։

Մ. Կլատսթօն, Լորտ Համիլթօն թարաֆընտան գուվվէյի պահրիեէնին թէզայեիտիս հազգընտա պէլմէեան իտիլէճէք թէքլիֆին, էօնիւմիւզտէքի սալը կիւնիւ իճ. ըայի միւզաքէրաթընա գարար վերիլմիշ տիր։

Մ. Կլատսթօն թէքլիֆի մէզքէրէս մուսաիէկէ իտէրէք Ինկիլթէրանընն միւտաֆասըյլա հիմա.

եէյի մէնաֆի էսպապրնը տիւչիւնմէք, վիւքէյանը վէզաեիֆի էվվելիեէսինտէն ծլտուղունու, վէ վագթըմրհունունուն հուլուլինտէ պտչ վէքիլին օլ պապատ սերթ թէքեալիֆ իտէճէկինէ մէհլիսի մէպուսանը էմին, վէ իթիմատը պուլունտուղունու ճէվապէն պէեան էյլէեէճէք տիր։

Բանամա գանալընը ամէլիեաթը հաֆրիեէսինի իքմալ իթմէք իւզրէ, պիր շիրքէթի ճէտիտէ թէչէքքիւլ էյլէմիշ օլտուղու մալիւմ տիր։

Մէզքիւր շիրքէթին միւթէչէպպիւսալէրինտէն օլան Մ. Պըրիսթօլուն մէզքիւր գանալ իչիւն իգթիզա իտէն չըմէնտրֆէր խաթթընը ինչա իթմէք իւզրէ, 60,000,000 ֆրանգ ճէմ իթմիշ օլտուղու մէրվի տիր։

Խաթթը մէզպուրուն ինչասընտան սօնրա, քանալրն իքմալի հաֆրիաթընը տաեիրէյի իմքեանէ իչալ իտէպիլէճէք տիր։

Ռուսիա հիւքիւմէթինին 10 այ զարֆընտա վագը օլան իխրաճաթը 473,430,000 վէ իտխալաթը 350 միլիոն 970 պին ռուպլիեէ պալիղ օլմուշ տուր։

Իթալիանընը 1893 սէնէպինտէ վագը օլան մըսրը ճաարլաթը 7 միլիոն 576 պին հէք թէլիթրաեա պալիղ օլմուշ տուր։

Եունանիսթանընը քեանունի էվվել վէ քեանունի պանի այլարը, ֆաեիզ գուրսնլարընը գըսմէն թէտիրեէ իթմէք իւզրէ իթթիխազ իտիմիշ զան սուրէթի թէսմիյեէ վիչթեքտաեիր գալէմէ ալընան գանոն լաեիհատը իչիւնճիւ գըրաթընա մէճլիսի մէպուսան թարաֆընտան գապուլ իտիլմիշտիր։

Եունանիսթանընն ումուրում մալիեէճէ իթթիխազ իթմիշ պտուղու մէնիր, ախիրէն, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Ռուսիա, մէվլէթլէրի թարաֆընտան թագմիր իտիլերէք, օրա պ է Եունանիսթանա մուավէնէթի լազմէ իյֆա գըլընմագտա օլտուղու տախի Ամթինատան իչար օլունուեոր։

Ենիգակո սէրկիսինտէ մուազզաֆ օլմագ, պուլունմուշ օլան մէէմուրիյֆ իլէ, չէհրի մէզքիւրտէ պուլունան տիկէր սընրի մէէմուրիյֆտէն քեաֆիէսինին, 117,000 քիշի եէ պալիղ օլտուգլարընը, Ամերիգա ղուէթլարը եաղմըշլար տըր։

ՄԻԼԻՏՀԻՆ ԳԱԶԱԼԱՐ

Ամերիգանընը հինտիեանա էեալէթինտէ մէֆքիր օնպ տէսինտէ Օհիո նէհրի ի ղրինտէ պուլունան պիր քէօրրի թամի տիկմէքտէ օտուղու հալտէ կէչէն ճումանա իրթէսի կիճինի պաղթէթէն միւնհէտիմ օլուպ, թամիրինտէ իսթիխտամ օլանան 51 նէֆէր ամէլէտէն, եալընըզ 10ու գուրթուլուպ, 41ի վէ մարին ուչապէրինտէն պիր բիվա եէթտէ 12, վէ տիկէր բիվայէթլէրէ կէօրէ 25, վէ եա 78 քիչի նէհրէ տիւշիպ մաղրուզէն թէլէֆ օլմուշլարտըր։

Ռուսիատա Սարաթօվա խաթթը իւզրինտէ պիրի-եօլճու, վէ տիկէրի համուլէ գաթարը օյարագ, իքի գաթաք միւսատէմէ խտուպ, պիր լոգոմոթիֆ իլէ, 24 վակօն, բարալանմըշ վէ մէմուրիյֆ վէ եօլճուատան 11 քիշի թէլէֆ, վէ պիր խալլըսը աղըր վէ խաֆիֆ սուրէթտէ մէճբուհ օլմուշտուր։

Սթոգհոլմ շեհրինտէ միւթէմէքքիւն ֆաբրիգանըլարը մէչահիրինտէն օլտուղու հալտէ, կէչէնտէ վէֆաթ իթմիշ օլան Մ. Ճոն Սիւնտերպէրկ նամընտա պիրինին տիրէն վասիեէթնամէսի ֆէթհ վէ քիչատ օլունուպ ահքեամը իճրա իտիլտիկի սըրատա, շէհրի մէզքիւր տաբիւլֆիւնունունա իքի միլեոնու միւթէճավիզ Գըրօն թէրք վէ վասիեէթ էյլէտիկի կէօրիւլմիւշտիր։

Տիկէր ճիհէթտէն Ամերիգա մէշահիրի աղնիեասընտան Ճոն Ռոգուֆելլար տախի տէօրտունճի հիպէսի օլմագ իւզրէ պու քէրրէտէ Շիգակո տաբիւլֆիւնունունա 400,000 տօլար իթա էյլէմիշտիր։

Մումաիլէյհին չիմտիեէ գատար մէզքիւր ծաբիւլֆիւնունա վէրտիկի բարալար 3,250,000 ֆրանգա պալիղ օլմուշտուր։

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Գուզու Քէպազեան գերդաստանն ի Ռօտոսթօ. իւր խորին չը նորհակալութիւնն կը յայտնէ այն բազմաթիւ բարեկամաց, որ տիկին Մարիամ Գուզու Քէպազեանի յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսին ներկայ ըլլալով իրենց համակրութիւնն ու ցաւակցութիւնն յայտնեցին։

Միլէթիմիզ թիւճճարանը միւթէպերանընտան օլուպ, չէնտամահտէն պէրու միւսաֆիրէթէն պուրատա պուլունան ըրիֆ. Ցակոբ էֆէնտի կիւտիւքեանընը, պու տէֆա քէնտի իգամէթկեահը պուլունան Օսմանա ազիմէթ իթտիկի խապէր ալընմըշ տըր։

* *

Պունտան էվվելքի չարշէմպիհ կիւնքիւ նիւսխէմիզդտ, պիր ռէպէրպէ մէպնի, պիրազ նէրիմիզ ալրդ գալրպ, էէնտիտէն պիր շէյ տիզիլմէսինէ վագրթ միւսաատէ իթմէտիկինտէն, Էրմէնիճէ իքի գընթ քիթապ իլանրն, իւչիւնճիւ սահիֆէտէ թապ իտիլմիշ իքէն, տէօրտունճիւ ծահիֆէտէ տերճինէ տախ վէճպոճրիյէթ հասրլ օլմուշ օլտուղունու պէեան իլէ աֆվլրգ տիւէրիզ։

* *

Պու տէֆա Վիէննատա վաղ Մխիթարեան միաբանութիւն մաթպաաթընտա գալրն պիր բարչա քեաղըտ իւզէրինէ թապ իտիլմիշ ղուտուղու հալտէ, դաեէթլէ կիւղէլ վէ էնիմիէրլէ միւպէյեէն 1894 սէնէսի Օրացոյցու կէլմիշ տիր վէ պէհէրի օնար զուրուշա սաթըլմագտա տրը։

Մէզքիւր Օրացոյց Դալաթատա Բէրլէնպէ բազարընտա վագը Սեղրոս խանատա Զարէհ էֆ. Շիմանեանընն օտասընտա, վէ Պէյօղլ Բանկալթինտէ Վիէննա Մխիթարեանլարընտան Արժ. Հ. Եղիշէ վարդապետին եանընտա, վէ Իսթանպօլտա Զագմագճըլարտա 20 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ Պալէնց քի թապճը տիւքքեանընտա պուլունմագտա տրը։

ՐԷՍՄԻ

(6865 նիւմէրօյան մասպաղ)

Օն տօգուզունճու մատտէ.— Թիւճճար վէ սաեիրէ պէյնինտէ ալընուպ, սաթըլան պիլ ճիւմլէ սէնէտաթտան մէմալիքի Տէվլէթի Ալիեէտէ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ թանգիմ օլունան էվրագ իպթիտա քիմին եէտինէ կէչէր իսէ գապուլ վէ նա ճիրօ վէ եախօտ պէտէլի թէէտիեէ օլունմագսըրն, վէլհասրլ հիչ պիր մուամէլէ ճէրեան իթմէքսիզին, իւզրլէրինէ բուլ եաբշտրըմագա վէ եաբշտրըրըլմագա վէ եաբշտրըրը բուլլարըն իւզէրինէ, օն սէքիզինճի մատտէ մուճիպինճէ, մէօհիւր վէ եա իմզա եէօրիւտիւլէրէք, իպթալինէ մէճպուր օլաճագ տրը։

Եիկիրմինճի մատտէ.— Մէմալիքի Տէվլէթի Ալիեէնին տախիլինտէ վէ եա մէմալիքի էճնէպիեէտէ թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ մէմալիքի Տէվլէթի Ալիեէտէն պիր բոլիչա մէսաեիր պու միսիլու էվրագը թիւճճարիեէնին քէչիտէ օլունտուղու վազըթ վէ մահալլտէ իւկէրինէ օն սէքիզինճի մատտէտէ պէեան օլունան՝ միւնվալ իւզրէ, բուլ եաբշտրըրըլմագ տրը։

Եիկիրմի պիրինճի մատտէ.— Եիւզ ղուրուշլուգտան աշաղը մուամէլէլէր իչիւն պէհէրի օնար բարալրգ բուլլար իսթիմալ օլունճագ տրը։

ՖԱՍԼԸ ԽԱՄԻՍ

Միւճազաք հագդընտա տրը

Եիկիրմի իքինճի մատտէ.— Հիչ պիր քիմսէնին եախօտ պիր շիրքէթ վէ եա ֆանգա իլէ տէվլիրի ըսմիեէնին թամդալանմամըշ վէ բուլ վագ օլունմամըշ օլան բոլիչա վէ չէք, վէ մագպուզ սէնէտի վէ թիւճճար վէ էֆրատ պէյնինտէ միւթէտավի ելօլան սաեիր սէնէտաթը քէչիտէ վէ եա գապուլ վէ ճիրօ վէ թէէտիեէ վէ քէնտի վէ եա ախէրի հիսապընա թահսիլ իթմէսի մէմնու տուր, պունտան մատտա իչպու գանօն ահքեամընա թէվֆիգան թամդալանմամըշ վէ բուլ եաբշտրըրըլմամըշ օլան սէնէտաթ վէ սաեիրէ մէհաքիմ վէ մէճլիս վէ տէվաեիր վէ մէվգրի ըսմիեէեէ հէր նէ վէճհլէ օլուրսա օլսուն իպրաղ օլունտուգտա կէրէք մէէմուրիյնտէն օլսուն վէկէրէք էֆրատը նատտան պուլունսուն թամդալրէպ մի իյֆա օլունտուգտան պաշգաճրէսմի նիսպիեէ թապի իսէ բէս իլ վալ օյարագ հավի օլտուղու մէպալրընը եիւզտէ իչիւ մըզտաղը, վէ բէսմի մագթուա թապինէվմէն ի սէ, էարըմ Օսմալը ալթզունէնտան իչ Օսմանը ալթըզնդանա գատար ճէզայի նագտի ալընը անճագ էվրագ վէ սէնէտաթը մէզքիւրէնին միւթէալիգ օլսուղու տավանընրուլեէթինէ տէվամ օլունմագա պէրապէր ճէզայի նագտինին խաթիհսալինէ պաշգաճա հիւքմ ի թարիղուր, մահքէմէճէ բուլեէթ օլունան տաավիեէ սաեիտ սէնէտաթտան ալընճագ ճէզայի նագտի մէհաքիմէ սաեիտ օլուպ, թամգա բէմմի տախի պաշդաճա պիլ խաթիֆա բուլ օլարագ պէնէտ եաբշտրըրըլմագ վէ ճէզայի նագտինին միգտարը եաբշտրըրըլան բուլլարըն իւզէրինէ իչարէթ վէ թարիխ վաղ օլունարագ միյրի օլ մահքէմէ վէ եա մէճլիսին վէ եախօտ մէվգը վէ տայիրէնին մէօհրիւ իլէ թէմիր գըլընմագ լազմ կէլէճէք տիր։ Ցոս գատար քի իտարէ թարաֆընտան տերտէսթ օլունան, վէ եախօտ իտտաա իլէ մահքէմէ հուզուրընտա մէյտանա ըգարըլան խիլաֆը գանոն հարքեաթը ճէզայի նագտիրէրի պուհիգքիմտէն միւսթէնա օլմագ իւզրէ իտարէեէ աեիտ տիր։ (1)։

(Տէղ Գ)

ՍՈՒՐԲ ԵՐԿԻՐ

ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ս. Երրորդութիւն Եւ սրբազան Տեղեաց

Գայսերիյէմիզ Առաջնորդու Գերը Տըդատ վարդապետ Պալեանընն էսէրի պերկիւզիտէսի օլսուղու հալտէ, պզս տէֆա պալեատէքի իսմտէ, չայեանը գըսաթ պիր բիսալէ թապ սս նէչը օլունմամա պաշյամըշ տրը։

Մէզքիւր քիթապ օն գըթա բի սալէտէն, վէ պէհէր բիսալէ 80 սահիֆէտէն միւբէթթէպ օլտուղու, վէ 150 գըթա բէսիմէր իլէ միւ-

(1) Պու մատտէեէ զէյլ օլունան ֆըգրալի գանունիեէ 9 նօմէրօ իլէ իշպու գանունամէ զէյլինտէ մուդալեէտ տիր։

զէյեէն պուլունտուղու հալտէ, բիսալէսի 3 1/2 ղուրուշա սաթըլմագտէ օլտուղու կիպի, թէքմիլինէ ապօնէ եազըլմագ տրզու իտէնլերտէն Իսթանպօլ իչին 25 ղուրուշ, վէ թաշրալար իչին տախի, բօսթաբարասը տախիլ օլարագ 30 ղուրուշ ալընմագտա տրը։

Ապօնէ եազըլմագ միւրատ իտէն զաթլար, Իսթանպօլտա Էսկի Զապթիեէ ճիվարընտա ճատտէտէ վագը, Մէզքիւր քիթապրն թապ իտիլմէքտէ օլմուղու 61 նիւմէրօյու Պէրպէրեան մաթպաասընա միւրաճաաթ իյլէմէլի տիրլեր։

Երուսաղէմ հագդընտա մալիւմաթը քեամիլէ ալմագ արզուսին. տէ պուլունան զաթլարընը, մէզքիւր քիթապը օգուտալարընը նասիհաթ իտէրիզ։

* *

ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԿԱՆՈՆՔ ԵՒ ԾՐԱԳԻՐ

Ռումանց ժառանգաւորաց վարժարանի Ս. Կարապետի վանուց ի Կեսարիա՝

Հաստատեալ 1888 Մայիս 1

Քէզալիք պու պէֆա պու իսմտէ պիր նիզամնամէ նէչրիյլէ, մէզքիւր Ս. Կարապետ վանքընտա, միւսամիրէյհ Դեր. Տրդատ վարդապետին զայրէթ վէ հիմմէթիյլէ քիչատ իտիլմիշ օլան մէքթէպ հագգընտա լազըմ կէլէնէ մալիւմաթ վէ ռիվայաթտիր։

Պէյօղլունտա պիւեիւք ճատտէտէ վագը, թագսիմէ եագընը 65 նիւմէրօյէ միւրագգամ ՄԷՃՄՈՒՃԻՅ ԱԽՈՂԱՐ ժամթպաասը գարդուղունտա, արզու օլունան չէքլ վէ կիւզելիքտէ տիգէրիր, թէպրիք վէ ճէնագէ վէ էքէրլէրի թէրթիպ իտիլմէքտէ, վէ խաեիրլերէ նէսպէթլէ տահա էհվէնուրէթտէ վէրիլերէք, միւշթէրիէր մէմնուն իտիլմէքտէ տիր։

Մանգումէմիզին 1 նիւմէրօտան 2100 նիւմէրօյա գատար, վէ հէր պիր 300 նիւսխէսի պիրլիքտէ ճիրանէմիշ, եանի ճէման 7 ճիրօ օլտուղու հարէք ֆիրուխթ ալունաճագ օլտուղունտան, թալիպի օլան զաթըն մաթպաամըզա միւրաճաաթ իյլէմէսի իլան օլունուր։

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ

ՏԱՐԵՑՈՅՑ 1894

Հրատարակիչ ՆՇԱՆ Կ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

Մա մէմնունլիյէ պէեան վէ ֆէնն իտէրիզ քի, պու տէֆա Պէրպէրեան Նշան էֆէնտինին զայրէթի, վէ պաղը զէվաթընտա համիյէթլի, պալէպտաքի սէրնամէ լիէ, վէ 368 սահիֆէյէն իպարլէթ օլտուղու հալտէ պիր Օրացոյց թապ ու նէչը իտիլէրէք, եալընըզ 6-չար ղուրուշա սաթըլմագտա տրը։

ԱՐՈՒԵՍՏ

Լ. ՈՒՍԱՆ ԿԱՐԶՈՒԹԵԱՆ

Ուսանելի 10 օրէն

Ցուցէք,

ԿԱՐԱՊԵՏ ԲԱԲԱՐԵԱՆ

Գին 2 ղրուշ

Կեդրոնատեղին է «Ծաղիկ» շաբաթաթերթի խմբագրատունը, Կ. Պոլիս, Պահչէ գաբու, Շեյխիւլ Իսլար խան։

1894

ԿԱՂԱՆԴ ԿԱՄ ՆՈՒԷՐ

ՄԱՆԿԱՆՑ. 60է աւելի գաւառներով զարդարուած լուրատներ. Մանկավարժական երգեր, Պատմութիւններ, Փիտական զբօսանքներ, Հանելուկներ, Մանկական ղուարճալիքներ։ Թղթակազմ 60 փարպ։ Կազմեալը 2 ղրշ։ Հարիւր հատը մէկ առնողին 40 ղշ. գեզշ։

ՆՈՐ

ՕՐԱՑՈՅՑ

1894

ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

Կ. ՊՈԼԻՍ

ՏՊԱԳՐ. Գ. ՊԱՂՏԱԼԵԱՆ

14, Սալրան Համամ ապասէսի 14.

Սոյն Օրացոյցն որ հրատարակուած է Հաւատակաց Կոնդուեան Նախարարութեան հրամանաւ կը պարունակէ ի դիւրութիւն եկեղեցական եւ աշխարհական ազգ. պաշտօնեաներն Եօգրիս ըստ կարգաւորութեան Տօնացուցի։

Որպէսզի Օրացոյցն առ համարակ ամէն կարգի ազգայնոց օգտակար հանդիսանայ, Նոխտացեալ է Վիճակագրական այլ եւ այլ վարեւոր ծանօթութիւնքը, ինչպէս՝ Օսմանեան Կայսրութիւն, Աւագանի Կայսերական պալատան, Նախարարք Բ. Դրան, Մեծ Պաշտօնաբարք Մայրաքաղաքիս, Հրամանաբարք բանակաց, Կուսակալք նահանգաց եւն. Ցաւոցկ կառավարութիւնք? Զինանշանք Դեղպանք եւ Նոշիրակք յօտար երկրաց, Դիպլոմատք եւ Հիւպատոսք օտար Տէրութեանց ի Կ. Պոլիս եւն։ Ընդհանուր ցանկ Հայազգի Աստիճանաւորաց եւ Պաշտօնէից Օսմ. Տէրութեան—Հայրապետութիւն Հայոց, Պատրիարքութիւն Հայոց Թուրքիոյ, Ազգ. կեդրոնական Վարչութիւն, Տեսուչ Խորհուրդ եւն. Պատրիարքութիւն Ս. Երուսաղէմի՝ Առաջնորդութիւնք ի Թուրքիա, Հովուութիւնք եւ Կաթողիկոսութիւնք։ Ասոնցմէ զատ՝ որ պարունակէ նաեւ ընդհանուր ցանկը ճեմարանաց Կաթողիկոսաց Պատրիարքաց, Եպիսկոպոսաց եւ Վարդապետաց՝ որ ի Թուրքիա, ի Ռուսաստան եւ ի Պարսկաստան եւ այլուր յորում նշանակուած են ծննդեանց կարգաւ որ Կաթողիկոսի ծննդաղրութիւնք եւ այժմ հոս պաշտօնավարքը կամ հոս բնակիլը։ Իսկ Վարդապետները նշանակուած են այրբենի կարգաւ՝ ըստ որ մանրամասնութեամբ։— Հռոմէական Հայ Հասարակութիւն՝ Կաթողիկոս - Պատրիարքութիւն, Արքեպիսկոպոսութիւնք, Եպիսկոպոսութիւնք, Կեդր. Վարչութիւն։— Բողոքական հայ հասարակութիւն։ Ազգապետութիւն։ եւ եկեղեցական միութիւնք։— Պատրիարքունք եւ ազգապետք։— Ընդհանուր ցանկ հայ բժշկաց՝ իրենց բնակութեան տեղերով։— Հայ փաստաբանք Օսմանեան եւ օտարն դատաւորաց, իրենց հասցէներով։— Ազգ։

ԳԻՆ 40 ՓՐՃ.

Պաղչէ գաբուսընտա Ճէլալ պէյֆանը իթթիսալինտէ ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ վէ ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ էֆէնտիլէրին 10 նիւմէրօյու իտարէ չաեը նամ մաղազալարընտա ճավանընը վէ Զինին էն ալէա վէ նէֆիս չայլարընտան քիւլիյէթլի սըֆարըշլար կէլմիշ տիր։ Պուղարընը լէզզէթի, նէֆասէթի հասսիյէթի վէ էհվէնիեէթի ճիհէթի իլէ հէրքէս ըզգատէթ իթմէքտէ վէ բազարընտա մահաբ սըրագմագսընը միւշթէրիւզ մէմնուն իտիլմէքտէ տիր։

Մէզքիւր չայլարտան մէմալիքի Շահանէնին պիլ ճիւմլէ չայնը տիւքքեանընտա պուլունուր։

Պալատէքի ալէսանթը Ֆարիգանընը չըգմըշ ճան թագիտինտէն սպղանըլարագ թավսիյէ էտիլիր։